

MTL.

14 X 1957

Coordination (2)

L.6402/2.

ROYAUME DE BELGIQUE.

KONINKRIJK BELGIE,

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, deuxième chambre, saisi par le Ministre de la Justice, le 10 octobre 1958, d'une demande d'avis, dans un délai ne dépassant pas trois jours, sur un projet d'arrêté royal "instituant un commissariat royal à la réforme judiciaire", a donné le 13 octobre 1958 l'avis suivant :

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, tweede kamer, de 10e oktober 1958 door de Minister van Justitie verzocht hem, binnen een termijn van ten hoogste drie dagen, van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit "tot oprichting van een koninklijk commissariaat voor de rechterlijke hervorming", heeft de 13e oktober 1958 het volgend advies gegeven :

Le projet s'inspire manifestement d'arrêtés antérieurs par lesquels des personnalités d'une compétence exceptionnelle ont, dans le passé, été chargées de préparer, pour le Gouvernement, des réformes institutionnelles importantes.

Bien que le commissaire royal à la réforme judiciaire ne soit pas appelé à s'insérer dans la hiérarchie administrative, il résulte tant des devoirs dont il est envisagé de le charger que de la prestation de serment à laquelle il est astreint, qu'il exercera une fonction d'administration générale au sens de l'article 66, alinéa 2, de la Constitution. Normalement, en effet, la préparation des avant-projets de lois et des avant-projets d'arrêtés royaux d'exécution de ces lois rentre dans les attributions des départements ministériels.

Dès lors, l'article 66, alinéa 2, de la Constitution constitue le fondement légal de l'arrêté. Il devrait être visé au préambule.

Quant au reste, le projet ne soulève pas d'observations. Le Conseil d'Etat n'a toutefois pu, dans le bref délai qui lui a été laissé, procéder à un examen approfondi de celui-ci.

Het ontwerp gaat klaarblijkelijk uit van dezelfde geest als bepaalde vroegere besluiten die aan buitengewoon bevoegde personen opdracht gaven, voor de Regering gewichtige institutionele hervormingen voor te bereiden.

Ofschoon het niet de bedoeling is, dat de koninklijke commissaris voor de rechterlijke hervorming een plaats zal innemen in de bestuurshiërarchie, blijkt zowel uit de aard van de plichten die hem worden toebedacht, als uit het feit dat hij de eed moet afleggen, dat hij een ambt van algemeen bestuur in de zin van artikel 66, tweede lid, van de Grondwet zal uitoefenen. Normaal gesproken immers behoort het voorbereiden van voorontwerpen van wet en van voorontwerpen van koninklijke besluiten tot uitvoering van die wetten tot de bevoegdheid van ministeriële departementen.

Artikel 66, tweede lid, van de Grondwet is dus de rechtsgrond van het ontwerp en ware als zodanig in de aanhef te vermelden.

Voor het overige zijn bij het ontwerp geen opmerkingen te maken. Een grondig onderzoek ervan heeft de Raad echter binnen de korte termijn waarover hij heeft beschikt, niet kunnen verrichten.

La chambre était composée de

De kamer was samengesteld uit

Messieurs : F. LEPAGE,
de Heren :

conseiller d'Etat, président
raadsheer van State, voorzitter

L. MOUREAU,
G. HOLOYE,

conseillers d'Etat,
raadsheren van State,

C. ROUSSEAU,

greffier adjoint, greffier.
adjunct-griffier, griffier.

La concordance entre la version française et la version néerlandaise a été vérifiée sous le contrôle de M. F. LEPAGE.

Le rapport a été présenté par M. E. JOACHIM, auditeur général.

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. F. LEPAGE.

Het verslag werd uitgebracht door de H. E. JOACHIM, auditeur-generaal.

LE GREFFIER - DE GRIFFIER,

LE PRESIDENT - DE VOORZITTER,

(s) C. ROUSSEAU.

(s) F. LEPAGE.